

# TUYÊN BỐ CHUNG

về

## TÌNH TRẠNG KHẨN CẤP CỦA KHU VỰC TOHOKU - NIIGATA ~HÃY ĐỒNG LÒNG BẢO VỆ QUÊ HƯƠNG~

Vào ngày 16 tháng 4, “Tuyên bố tình trạng khẩn cấp” từ chính phủ liên quan đến chứng lây nhiễm do virus corona chủng mới đã được mở rộng trên phạm vi toàn quốc. Hôm nay tại đây, chúng ta tuyên bố đoàn kết một lòng, quyết tâm vững chắc hướng đến việc ngăn chặn mức lây lan và nhanh chóng dập tắt dịch bệnh.

Sau khi tiếp nhận “Tuyên bố tình trạng khẩn cấp”, các tỉnh đã thực thi việc yêu cầu cư dân trong tỉnh, thành phố tự hạn chế hoạt động. Tuy nhiên, do sắp đến kỳ nghỉ dài ngày, một lần nữa chúng tôi khẩn thiết yêu cầu mọi người chung tay hợp tác thực hiện những việc sau đây trong suốt thời gian này cho đến hạn định là ngày 6 tháng 5.

### 1 Hạn chế di chuyển

Yêu cầu hạn chế di chuyển qua lại giữa các tỉnh thành trên toàn quốc trong các trường hợp không bách thiết bao gồm cả việc di chuyển trong khu vực Tohoku-Niigata, hay di chuyển về hướng Kansai, du lịch, về quê v.v...

Thêm nữa, đặc biệt khẩn thiết yêu cầu hạn chế đến những địa điểm ăn uống có kèm chiêu đãi tiếp khách tại các khu vực nhận nhíp nơi đang phát sinh ổ dịch.

Ngay cả trường hợp như đi bệnh viện, đi mua sắm nhu yếu phẩm trong sinh hoạt hàng ngày v.v... tuyệt đối tránh xa “3 mitsu” (mippe: không gian khép kín không thông thoáng; misshu: tụ tập đông người; missetsu: khoảng cách tiếp xúc quá gần).

### 2 Triệt để thực hiện phòng chống lây nhiễm tại nơi làm việc

Tuyệt đối không để những nhân viên có biểu lộ các bệnh chứng như sốt v.v...đi làm. Đồng thời, hãy giảm thiểu tối đa việc tiếp xúc giữa các cá nhân bằng cách làm việc tại nhà, giãn cách giờ làm v.v... cũng như triệt để thực hiện các biện pháp chống lây nhiễm cho nhân viên, đối tác và khách hàng. Đặc biệt, tại các cửa hàng, yêu cầu thực hiện các biện pháp chống lây nhiễm như thu xếp sao cho khách hàng không tụ tập đông người khi mua sắm v.v...

Ngày 24 tháng 4 năm 2020

Thông đốc tỉnh Aomori  
MIMURA Shingo



Thông đốc tỉnh Iwate  
TASSO Takuya



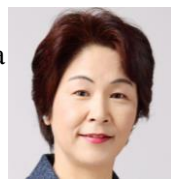
Thông đốc tỉnh Miyagi  
MURAI Yoshihiro



Thông đốc tỉnh Akita  
SATAKE Norihisa



Thông đốc tỉnh Yamagata  
YOSHIMURA Mieko



Thông đốc tỉnh Fukushima  
UCHIBORI Masao



Thông đốc tỉnh Niigata  
HANAZUMI Hideyo



Thị trưởng  
thành phố Sendai  
KOHRI Kazuko



Thị trưởng  
thành phố Niigata  
NAKAHARA Yaichi

